



Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de diciembre de 2017
Español
Original: ruso

Carta de fecha 15 de diciembre de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjuntos los boletines informativos del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativos a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, correspondientes a los días 13 a 15 de diciembre de 2017 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) V. Nebenzia



Anexo de la carta de fecha 15 de diciembre de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (13 de diciembre de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 2 violaciones en las provincias de Alepo (1) y Homs (1).

La representación de la parte turca informó de 3 incidentes de disparos ocurridos en la provincia de Damasco.

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes del grupo terrorista Frente Al-Nusra.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria llevó a cabo una operación humanitaria mediante la cual se distribuyeron un total de 1,9 toneladas de productos alimentarios a la población de la localidad de Tayyibat al-Imam, en la provincia de Hama.

Se han llevado a cabo un total de 1.702 operaciones humanitarias, durante las cuales se han distribuido cargamentos por un peso total de 2.343,7 toneladas.

En las últimas 24 horas se prestó asistencia médica a 58 residentes.

Se ha prestado asistencia médica a un total de 66.740 residentes.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas no se firmó ningún acuerdo de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se mantuvo en 2.305.

Prosiguieron las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Hama, Homs, Damasco y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se mantuvo en 234.

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (14 de diciembre de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 5 violaciones en las provincias de Alepo (4) y Latakia (1).

La representación de la parte turca informó de 1 incidente de disparos ocurrido en la provincia de Deraa.

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes del grupo terrorista Frente Al-Nusra.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria llevó a cabo una operación humanitaria mediante la cual se distribuyeron 1,9 toneladas de alimentos a la población de la localidad de Damasco, en la provincia de Damasco.

Se han llevado a cabo un total de 1.703 operaciones humanitarias, durante las cuales se han distribuido cargamentos por un peso total de 2.345,6 toneladas.

En las últimas 24 horas se prestó asistencia médica a 16 residentes.

Se ha prestado asistencia médica a un total de 66.756 residentes.

Un convoy humanitario de las Naciones Unidas distribuyó 156 toneladas de alimentos a la población de la localidad de Tall Shihab, en la provincia de Deraa.

Combatientes de grupos armados ilegales impidieron la entrada en la zona de distensión núm. 2 a un convoy humanitario de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria que se dirigía a la localidad de Kafr Laha, en la provincia de Homs, con 156 toneladas de carga humanitaria (alimentos, medicamentos y artículos esenciales) en 26 refrigeradores, y que tuvo que regresar a Homs.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas se firmaron dos acuerdos de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con las localidades de Mudan, en la provincia de Homs, y de Kusiniyah, en la provincia de Alepo.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación aumentó a 2.307.

Prosiguieron las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Hama, Homs, Damasco y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se mantuvo en 234.

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (15 de diciembre de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades informó de 7 violaciones en las provincias de Alepo (5), Latakia (1) y Homs (1).

La representación de la parte turca informó de 1 incidente de disparos en la provincia de Damasco.

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes del grupo terrorista Frente Al-Nusra.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria llevó a cabo una operación humanitaria mediante la cual se distribuyeron 1,9 toneladas de alimentos a la población de la localidad de Ard al-Jabburin, en la provincial de Homs.

Se han llevado a cabo un total de 1.704 operaciones humanitarias, durante las cuales se han distribuido cargamentos por un peso total de 2.347,5 toneladas.

En las últimas 24 horas se prestó asistencia médica a 48 residentes.

Se ha prestado asistencia médica a un total de 66.804 residentes.

Un convoy humanitario de las Naciones Unidas distribuyó 156 toneladas de alimentos a la población de la localidad de Kafr Laha, en la provincia de Homs.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas no se firmó ningún acuerdo de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se mantuvo igual.

Prosiguieron las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Hama, Homs, Damasco y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se mantuvo en 234.